Kurmanji

El **kurdo kurmanji** (en kurmanji: *Kurmancî*,[4] que significa «kurdo»),[5][6][7][8] también denominado **kurdo del norte**,[9][10][11] es el dialecto septentrional de los idiomas kurdos,[12][15] que se habla principalmente en el sudeste de Turquía, el noroeste y el noreste de Irán, el norte de Irak, el norte de Siria y las regiones del Cáucaso y Jorasán.[16] Es la forma más hablada de kurdo y también la lengua materna de otras minorías étnicas del Kurdistán, como armenios,[17] chechenos, circasianos[18] y búlgaros.[19]

El primer registro textual de kurdo kurmanji se remonta aproximadamente al siglo XVI y muchos poetas kurdos prominentes como Ehmedê Xanî (1650-1707) también escribieron en este dialecto.[20][21] El dialecto kurmanji también es el dialecto franco y ceremonial de los yazidíes.[22] El libro sagrado de los yazidíes, el *Mishefa Reş* y todas sus oraciones están en lengua kurmanji, que algunos yazidíes llaman *lengua ezdîkî*[23]

Índice

Fonología

Continuum dialectal

La política yazidí y la lengua ezdîkî

Véase también

Referencias

Enlaces externos

Fonología

Las características fonológicas del kurmanji incluyen la distinción entre consonante oclusiva aspiradas y no aspiradas (tenues) y la presencia de fonemas facultativos.[24][25] Es decir, /p/ se distingue de /pʰ/, /t/ de /tʰ/, /k/ de /kʰ/, /q/ de /qʰ/, y la africada /t͡ʃ/ de /t͡ʃʰ/.[26]

Continuum dialectal

Kurmanji

Kurmancî, کورمانجی, Көрманщи Kurdiya Jorîn, کوردیا ژۆرین, Êzdîkî

Hablado en	Turquía Irán Irak Siria Armenia
Región	Kurdistán[1]
Hablantes	15 millones[1]
Familia	Indoeuropea Indo-irania Irania Occidental Noroccidental Kurdo
	Kurmanji
Dialectos	*Subdialectos:* Botani (Boti) Marashi Ashiti Bayezidi Hekari Shemdinani Shikakî Silivî Mihemedî[1]
Escritura	alfabeto árabe en Irak, Irán y Siria alfabeto latino en Turquía alfabeto cirílico en Armenia y Rusia[1]
	Estatus oficial
Oficial en	Kurdistán iraquí Rojava[2][3]

El kurmanji forma un continuum dialectal de gran variabilidad. En términos generales, se pueden distinguir seis áreas de subdialectos:

Distribución geográfica de los idiomas kurdos que hablan los kurdos:
- Kurmanji
- Sorani
- Kurdo sureño
- Zaza
- Gorani
- área mixta

- **Kurmanji noroeste**, hablado en las provincias de Kahramanmaraş (en kurmanji: *Meraş*), Malatya (*Meletî*) y Sivas (*Sêwaz*) de Turquía.
- **Kurmanji sudoeste**, hablado en las provincias de Adiyaman (*Semsûr*), Gaziantep (*Entab*) y Şanlıurfa de Turquía y en la gobernación de Alepo de Siria.
- **Kurmanji del norte** o **kurdo serhed**, hablado principalmente en las provincias de Turquía Ağrı (*Agirî*), Erzurum (*Erzerom*) y Muş (*Mûş*), así como en las áreas adyacentes.
- **Kurmanji sur**, hablado en la gobernación de Hasaka en Siria, el distrito de Sinjar en Irak, y en varias partes adyacentes de Turquía centradas en las provincias de Mardin y Batman.
- **Kurmanji sudeste** o **badînî**, hablado en la provincia de Hakkâri de Turquía y en la gobernación de Duhok y partes de la gobernación de Erbil del Kurdistán iraquí. Este dialecto es el más distintivo de todos.[27]
- **Kurmanji anatólico**, que se habla en el centro de Anatolia, especialmente en Konya, Ankara y Aksaray.

La política yazidí y la lengua ezdîkî

Entre algunos yazidíes, el glotónimo *ezdîkî* se usa para referirse al kurmanji, en un intento de borrar su afiliación a los kurdos. Si bien el ezdîkî no es diferente del kurmanji,[28] [29] [30] [31] [32] estos esfuerzos defienden la idea de que el ezdîkî es un idioma independiente y semítico. Esto ha sido criticado por no estar basado en evidencia científica y carecer de consenso científico.[33]

El 25 de enero de 2002, Armenia ratificó la Carta Europea de las Lenguas Minoritarias o Regionales, situando al kurdo bajo protección estatal. Sin embargo, debido a la dividida comunidad de yazidíes en Armenia y después de fuertes críticas de partes de la comunidad, las autoridades decidieron ratificar la carta mencionando tanto al *kurdo* como al *yezidi* como dos idiomas separados.[34] Esto dio como resultado que el término Êzdîkî fuera utilizado por algunos investigadores al profundizar en la cuestión de las lenguas minoritarias en Armenia, ya que la mayoría de los hablantes de kurdo en Armenia son del grupo yazidí.[35] Como consecuencia de este movimiento, las universidades armenias ofrecen cursos de idiomas en Kurmanji y Êzdîkî como dos dialectos diferentes.

Véase también

- Lenguas kurdas
- *Kurmancî*, revista en lengua kurda

Referencias

1. «Ethnologue - Kurmanji Kurdish» (https://www.ethnologue.com/language/kmr). Consultado el 3 de febrero de 2018.

2. «Social Contract - Sa-Nes» (https://web.archive.org/web/20190322184924/http://rojavabenelux.nl/%3Fpage_id%3D1862/). Self-Administration of North & East Syria Representation in Benelux. Archivado desde el original (http://rojavabenelux.nl/?page_id=1862) el 22 de marzo de 2019. Consultado el 22 de marzo de 2019.
3. « "Rojava could be a model for all Syria" » (https://www.nationalia.info/interview/1905/rojava-could-be-a-model-for-all-syria). *Salih Muslim*. Nationalita. 29 de julio de 2014. Consultado el 22 de marzo de 2019.
4. *Ferhenga Kurmancî-Inglîzî* (en kurdish). Yale University Press. 2003.
5. Captain R. E. Jardine (1922). *Bahdinan Kurmanji - A grammar of the Kurmanji of the Kurds of Mosul division and surrounding districts of Kurdistan*. Baghdad: Government Press. p. ii.
6. Ayfer Gokalp (August 2015). *Language and Literacy Practices of Kurdish Children Across Their Home and School Spaces in Turkey:* (https://repository.asu.edu/attachments/158115/content/Gokalp_asu_0010E_15288.pdf). Arizona State University. p. 146. Consultado el 19 de marzo de 2019.
7. Paul, Ludwig (2008). «Kurdish language I. History of the Kurdish language» (http://www.iranicaonline.org/articles/kurdish-language-i). En Yarshater, Ehsan, ed. *Encyclopædia Iranica*. London and New York: Routledge. Consultado el 28 de agosto de 2013.
8. Georg Krotkoff (1997). *Humanism, Culture, and Language in the Near East*. p. 299.
9. «Ethnologue - Kurdish» (https://www.ethnologue.com/language/kur). Consultado el 19 de marzo de 2019.
10. «Kurdish language» (https://www.britannica.com/topic/Kurdish-language). *Britannica*. Consultado el 22 de marzo de 2019.
11. E. S. Soane (1909). *Notes on Kurdish Dialects* (https://books.google.dk/books?id=va7ofEPkxpYC&dq=&hl=da&source=gbs_navlinks_s). p. 906. Consultado el 22 de marzo de 2019.
12. «Kurdish language» (https://www.britannica.com/topic/Kurdish-language). *Britannica*. Consultado el 22 de marzo de 2019.
13. Thackston, W. M. «—Kurmanji Kurdish— A Reference Grammar with Selected Readings» (https://sites.fas.harvard.edu/~iranian/Kurmanji/kurmanji_1_grammar.pdf). *Harvard University*.
14. Ehsan Yar-Shater. «Encyclopaedia Iranica». *Encyclopaedia Iranica* (University of California) **3** (5-8): 485.
15. Also described as a language[13] or dialect group[14]
16. Philip G. Kreyenbroek, Stefan Sperl (2005). *The Kurds : a Contemporary Overview*. Routledge. ISBN 1134907656.
17. «Kürtler'le Ermeniler işte böyle karıştı!» (https://www.internethaber.com/kurtlerle-ermeniler-iste-boyle-karisti-240959h.htm). *Internethaber* (en turkish). 30 de marzo de 2010. Consultado el 24 May 2019.
18. *Aşiretler raporu* (1st edición). İstanbul: Kaynak Yayınları. 2000. ISBN 9753432208.
19. «Türkçe için getirilen Bulgarlar Kürtçe konuşuyor» (http://www.rudaw.net/turkish/kurdistan/170520178). Rûdaw. 17 May 2017. Consultado el 21 May 2019.
20. Sebastian Maisel (2018). *The Kurds: An Encyclopedia of Life, Culture, and Society*. p. 164-165.
21. Paul, Ludwig (2008). «Kurdish language I. History of the Kurdish language» (http://www.iranicaonline.org/articles/kurdish-language-i). En Yarshater, Ehsan, ed. *Encyclopædia Iranica*. London and New York: Routledge. Consultado el 28 de agosto de 2013.
22. «Yazidis i. General» (http://www.iranicaonline.org/articles/yazidis-i-general-1). Consultado el 19 de marzo de 2019.
23. Arakelova, Victoria (2001). «Healing Practices among the Yezidi Sheikhs of Armenia». *Asian Folklore Studies* **60** (2): 319-328. doi:10.2307/1179060 (https://dx.doi.org/10.2307%2F1179060). «As for their language, the Yezidis themselves, in an attempt to avoid being identified with Kurds, call it *Ezdiki*.»
24. Khan, Celadet Bedir; Lescot, Roger (1970). *Grammaire Kurde (Dialecte kurmandji)* (http://tirsik.net/danegeh/pirtuk/celadet_ali_bedirxan/Grammaire%20kurde%20(Dialecte%20kurmandji).pdf). Paris: La librairie d'Amérique et d'Orient Adrien Maisonneuve. Consultado el 28 de octubre de 2017.
25. Haig, Geoffrey; Matras, Yaron (2002). «Kurdish linguistics: a brief overview» (https://web.archive.org/web/20171010095745/https://www.uni-bamberg.de/fileadmin/aspra/bi

b-haig/kurdish_linguistics_a_brief.pdf). *Sprachtypologie und Universalienforschung* (Berlin) **55** (1): 5. Consultado el 27 de abril de 2013.

26. Haig, Geoffrey; Matras, Yaron (2002). «Kurdish linguistics: a brief overview» (https://web.archive.org/web/20171010095745/https://www.uni-bamberg.de/fileadmin/aspra/bib-haig/kurdish_linguistics_a_brief.pdf). *Sprachtypologie und Universalienforschung* (Berlin) **55** (1): 5. Consultado el 27 de abril de 2013.
27. for Bahdinan, a historical Kurdish principality, paralleling use of Sorani, also the name of a historical principality, for southern dialects. See BAHDĪNĀN (http://www.iranicaonline.org/articles/bahdinan-kurdish-region-river-dialect-group-and-amirate) in *Encyclopedia Iranica* by A. Hassanpour, 1988 (updated 2011): "The majority of the population are Kurds (see figures in Edmonds, [*Kurds, Turks and Arabs*, London, 1957,] p. 439) and speak Kurmanji, the major Kurdish dialect group, also called Bādīnānī (see, among others, Jardine [*Bahdinan Kurmanji: A Grammar of the Kurmanji of the Kurds of Mosul Division and Surrounding Districts*, Baghdad, 1922] and Blau [*Le Kurde de ʿAmādiya et de Djabal Sindjar: Analyse linguistique, textes folkloriques, glossaires*, Paris, 1975])."
28. «Yazidis i. General» (http://www.iranicaonline.org/articles/yazidis-i-general-1). Consultado el 19 de marzo de 2019.
29. *The Human Rights Situation of the Yezidi Minority in the Transcaucasus* (https://www.refworld.org/pdfid/485fa2342.pdf). Refworld. May 2008. p. 5. Consultado el 23 de marzo de 2019.
30. Sebastian Maisel (2017). *Yezidis in Syria: Identity Building among a Double Minority*. Lanham: Lexington Books. p. 123.
31. Coene, Frederik (16 de octubre de 2009). *The Caucasus - An Introduction* (https://books.google.com/?id=7XuMAgAAQBAJ&pg=PA68&dq=ezdiki#v=onepage&q&f=false) (en inglés). Routledge. ISBN 9781135203023.
32. Tork Dalalyan (2011). «Construction of Kurdish and Yezidi Identities among the Kurmanji-speaking Population of the Republic of Armenia, in: Changing Identities: Armenia, Azerbaijan, Georgia – 2011» (https://www.academia.edu/23284513). *Changing Identities: Armenia, Azerbaijan, Georgia (Collection of Selected Works, Edited by V. Voronkov, S. Khutsishvili, J. Horan), Heinrich Böll Stiftung South Caucasus* (en inglés): 6. Consultado el 23 de marzo de 2019.
33. Majid Hassan Ali (15 de febrero de 2019). «The identity controversy of religious minorities in Iraq: the crystallization of the Yazidi identity after 2003». *British Journal of Middle Eastern Studies* (Routledge): 8. ISSN 1353-0194 (https://issn.org/resource/issn/1353-0194). doi:10.1080/13530194.2019.1577129 (https://dx.doi.org/10.1080%2F13530194.2019.1577129).
34. «Kurds (Kurdmanzh)» (https://minorityrights.org/minorities/kurds-kurdmanzh/). *Minority Rights Group International*. Consultado el 22 de marzo de 2019.
35. Schulze, Ilona. *Methodologische Überlegungen zur soziokulturellen Dokumentation von Minderheiten in Armenien. Iran and the Caucasus Vol. 18, 2, pp. 169-193* (https://www.academia.edu/15116713) (en alemán).

Enlaces externos

- Esta obra contiene una traducción derivada de «kurmanji» de la Wikipedia en inglés, publicada por sus editores (https://en.wikipedia.org/wiki/kurmanji?action=history) bajo la Licencia de documentación libre de GNU y la Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 3.0 Unported.
- Institut Kurde (http://www.institutkurde.org/): lengua kurda, historia, libros y últimas noticias.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Kurmanji&oldid=125997350»

Esta página se editó por última vez el 12 may 2020 a las 16:27.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.